Shari Henning Garland

sharihenning@gmail.com

(610)417.9411

**Education**

Bob Jones University, Greenville, South Carolina, United States

Bachelors Degree

* + - Ancient Greek minor (8 courses), Intermediate Russian courses, Linguistics courses, Cultural Anthropology, International studies

Post Graduate Studies, Translation

* + - Advanced Greek Translation (Exegesis of Acts), Hebrew I & II (Translation), Old Testament Theology

**Experience**

Faith Comes By Hearing, Albuquerque, New Mexico, United States

Text Processor II (Full-time), Jun 2022 – Present (1 year 3 months)

I scripted the New Testament (which includes 27 books and approximately 10,000 lines of text) in 60+ different languages (including those from Africa, Asia, the Americas, and Europe) so far for audio recording for the Bible.is App (an App that includes audio Bible in over 1800 languages). I have also processed varying portions ranging from part to the whole of the Old Testament (39 books) and/or the New Testament (27 books) of the Bible in 190+ additional languages from around the globe which portions will be uploaded in text format to the Bible.is App.

Wikipedia, the Free Encyclopedia, San Francisco, California, United States (Remote)

Translator, Sep 2020 - Present (3 years)

I have made over 4600 global edits on Wikipedia. I have created over 500 pages including 225 articles that include translations from Ukrainian, Russian, and 10 + other languages. Topics include energy, metallurgy, mining, geology, infrastructure, transportation, economics, culture, linguistics, diplomacy, history, music, art, theater, biography, etc. A notable example of Russian to English translation work that I have done is Wikipedia article “History of Metallurgy in the Urals.”

Ukrainer, Kyiv City, Kyiv Oblast, Ukraine (Remote)

Translation Consultant, Sep 2021 - Present (2 years)

I have edited the translations of over 600 pages of media including 10+ long reads, 6 book chapters, articles, slides, a script, a podcast transcript, a war documentary, subtitles, and infographics. I have worked on projects in the following categories: language, linguistics, literature, religion, history, military, war, battles, geology, biology, nature conservation, ethnographies, diaspora, revitalization, exports, software, technology, and more. A notable example of my work as a translation consultant at Ukrainer is the information piece “What awaits Putin: History of international trials of war criminals.”

**Organizations**

American Translators Association

New Mexico Translators & Interpreters Association